

ادبیات عمومی و خبری

هفته‌لق سیاسی ، ادبی و علمی غزته‌در .

جلد : ۲

سنه : ۱۳۳۵ رجب ۱۳ جمعه ایرتسی ۵ مایس ۱۹۱۷ نومرو ۲۷

الهامك بين الملل تأثیراتی

رشاد نوری‌یه

بزالهامی ساده شعره عائد و آنجق شاعره ویرکی تلقی ایدرز ! حالبوکه هر مسلکده ، هر فنده بواسطه تعدادك تأثیری ، حتی بویوک بر موقعی واردر . هر هانکی ساحه‌ده اولورسه اولسون ، کشفیاتك ابتداسی بعضاً تصادف واکثریا الهام اولور . آوروپاده کی تلقینه کوره ، برناظم قدر بر مهندس ، بر دوکتور و بر قوماندانده قابلیتله متناسباً ملهم اولابیلیر ؛ چونکه هیچ کیمسه‌نك معلوماتی ، هر نتیجه‌نی استخراج ایدوبیله‌جك قدر واسع دکلدیر . حقیقتده الهام ، غربك بو طرز تلقینده کی معنایی وشمولی افاده ایدر ، وساده شعره انحصار ایتمز .

... سیاست خارجی‌ده بودائرهدن خارج دکل ، وبلکه پك داخلر .

دنیا‌ده هر دعوانك دلیلی بولونابیلیر ؛ حتی بعضاً عینی دلائل هم سیاهی ، هم بیاضی اثبات ایدر ! هان هیچ بر مناقشه و معارضه بوقدرکه تشکیل ایتدیکی طرفین ك معقول ادله‌یه استناد ایتمسین ! اکر وثائق و دلائل دائماً حقیقتك و دوغرونك طرفنده اولسه ایدی ، هیچ بر مملکت و هیچ بر شریعتده محکمه و محاکمه‌یه حاجت اولمازدی ! بواعتبار ایله عدلیه تشکیلاتی ، بعضاً خطانكده شکلاً معقول اولابیلدیکنه اك مادی واک مطلق علامت تلقی اولونابیلیر .

میدانده ایکی رقیب اولدیغی زمان ناصل بو بویله‌ایسه ، برکشینك بر مسئله‌نی محاکمه‌سندده طبقی اویله‌دره : دلائله اماره‌لرک چوقلنی و تناقضی بعضاً بر ذهن ایچنده عادتاً بر « طرفین » احداث ایدر ؛ بعضاًده دوغروندن دوغروییه ایکی صورت حلك برینه استناد اولونور و دیکری خاطره کلز ؛ اکر نتیجه دوغرو چیقارسه ، تصادف اولور ؛ یا کلاش ظهور ایدرسه ، اولجه فکری اشغال ایدن بوتون دلائلک بیهوده و بوتون علامتک برر ضلالت اولدقیری آکلاشیلیر ! بوکی محاکمه‌لرک نهایتده بر تطبیقه اقتراان ایدجک اولانلری ، برچوق درجات محاکدن کچهرک برچوق مقرراته تابع اولادقیرلندن ، اکثریا قطعیتدن محروم اولورلر . اوزمان ، اشغال ایتدکاری بیچاره مفکره‌نك حقیقته وصول ایچون ، بر ضربه طالع بکزر یکانه بر چاره‌سی واردر : الهام .

هر باشه نصیب اولمایان بو آکلاشیلماز قوتك بین الملل مسائله‌کی تأثیراتی تاریخك بر طاقم

رؤساندن برینک احواله متعلق بولیان بر نیاترو اویونی حقنده مطلقاً بر ملاحظه انتقادیه ترتیب اولمسی قرال اون دردنجی لوئی طرفندن (Académie) دنیلان انجمن دانشه امر اولندیغندن و حالبوکه اثر مزبورک ناظمی (Corneille) شعرده اتشزبان و نثرده مالک خامه زهراشتان برآفت دوران اولغله انتقاد اثریله انک جلب سوء نظری انجمن اعضاسنجه مشکلاتی امور ایدوکنندن انجمن هیئت عظیم مشکلات ایچنده قالمشدر

شاعرک زهر خامه نظم و نثرندن احترازاً مضطرب البال و دیگر طرفدن امر حکمداری به مجبور امتثال اولان انجمن اعضاسی ناچار نشر ایتدکلی ملاحظه نامه انک عنوانی اوله رق (Observa- tions de l'Académie sur le Cid) یعنی انجمن دانشک سید حقنده کی ملاحظاتی (دیه میوب Sentiments de l'Académie sur le Cid) دیمکه مجبور اولمشدر .

صور انتقاداته نظراً بوراده کی (Sentiments) لفظی یالکز درونی حس اولنان کیفیاتی مفید اولیوب اویونک اجرات ذوات و تحولات حالاتی حقنده کی حس ایدشلی دخی افاده ایتک لازم کلدیکندن عباره مزبوره یی (انجمن دانشک سید حقنده کی احتساستی) دیه ترجمه ده اصابت ایدلش اولزمی ؟ !

ضروری اوله رق مقاله علیه لرینک بر نقصاتی من غیر حد اخطار ایتکدن کیو طوره مدم : طرف والارندن (حسیات) ک بزده شایع اولان معناده استعمالی التزام بیورملقه برابر الحاج مرحومک (بونلره حسیات دنیلیدیکی حالده اصل حسیاته نه دنیلمک لازمکه چکی) یولنده کی ملاحظه انتقادیه سی جوابسز براغلمش و بو ایسه غیر جائز بولمشدر .

ظن غاجزانه محجه ایشک بوجیتی جوابسز براغلمق کړک الحاج مرحومک و کړک پیرولرینک (حسیات) ک بزجه معروف اولان معناسنی افاده ایدمک و شایسته قبول اوله بیله چک بر تعبیر بولوب اعلان ایدماملری کی مبحثی نا تمام براقق دیمکدره

عموم متوغلین ترجمه نامنه اوله رق بوبابده دخی بیان رأی بیورملری و رأینامه لرینک یدنجی دفتره یتشدرلرلنی نیاز ایدرم افندم باقی اخوت .

قلبه قوت ویرر مقال صریح

ایله رأی سدیدیکی توضیح

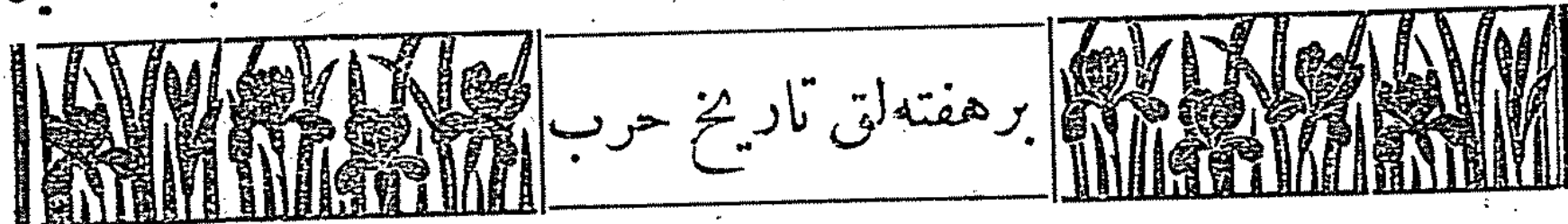
بحث و دعواده بن سنک کبییم

محض حق و صواب طالبییم

قلبک میل هب معالییه

عاشقم بن بو حس عالییه

مجموعه



[۲۶ نیسان - ۴ مایس ۱۹۱۷]

غرب ملحه معظمه سی نوبت بنوبت کوپوره ره ک ، غلیانله ، غیظ و تهورک صولک درجه سنده بر شدتله دوام ایدیور . دیگر بوتون حرب جبهه لرنده سکون وار . کویا ایتالیان ، روس ، ماکدونیا ، رومانی جبهه لرندن هب کوزلر غربه دیکلمش ، واله و حیران باقیلیور ظن اولونور .

حقیقه جریان ایدن محاربه لر ، تعبیر بولونامایه حق درجه ده قانلی و امثالسز درجه ده عناد و شدت و حرصه یاپیلان محاربه لر در . ایکی میدان حربده ، (آراس) و (ئهن - شامپانیا) میدان حربلرنده بر انکیزلر ، برفرانسزلر طالغه لر کی کوکریه رک هجوم ایدیورلر . (اسقارب) نه ری طرفینده ، (آراس - قامبره) یولی طرفینده ، (ئهن) بوینده ، شامپانیاده او یله محاربه لر اولیور که برکونده ۵۰ بیک ، بلکه ۱۰۰ بیک کشی سربیلور . فقط بوتون فرانسه ، انکتره ، و آمریکا حکومت متحده سی فابریقه لرینک و صنایعک محصول غیرتی چلیک کتله لر حالنده قوصان دشمنلر ، (صوم - آنقر) تعرضنده اولدینی قدر بیله موفق اولامادیلر . هینده نبورغ نامسبوق برمدافعه ترتیب ایتش . ۲۸ نisan تاریخی آلمان تبلیغ رسمیسنک قطعی و مظفر لسانه دقت ایدلم :

« نيسانك يکرمی سکرنجی کونی صباحی شفقله برابر ، (لانس) دن (سن قانتنه) قدر اولان بوتون جبهه ده فاصله سز ایلاک آتشرینه باشلایان انکیزلر (آراس) قربنده ، آلمان خطنی یارمق امیدیه ، اوچنجی دفعه اوله رق یکیدن بویوک بر تعرض اجراسنه تشبث ایتدیلر . بویوک محاربه نک نتیجه سی اوکله یه قدر تعین ایتدی . بو محاربه ده انکتره نک بیوک برهزیمتیه نهایت بولدی . کونشله برابر ، یاغدیریلان چلیک کتله لرینک ، غازلرک ، توز و دومانک آرقه سندن انکیز هجوم قولری تقریباً (۳۰) کیلو متره برجبه اوزرنده تعرضه آتیلدیلر . (اسقارب) ک شمالنده دشمنک اکشدتلی صولتلی (آشه ویل) دن (رو) یه قدر امتداد ایدن جبهه مزه توجیه ایدلدی و بوراده محاربه خارق العاده بر شدت اکتمساب ایتدی

« قهرمان قطعاً تمیز یقلمش موضعلرده اولدقلری حالده دشمنک بوراده دخی آریه ن مکرر هجوملری کمال حماسه دفع و طرد ایلشدر . میدان حربک هر ایکی جناحنده ده دشمنک هجوم طالغلری طومچیمزک مخرب آتشی آلتنده قیرلشدر . انکیزلرک ضایعاتی یه خارق العاده بر صورتده آفیدر . نيسانک بکرمی سکرنجی کونی ، کمال مهارتله اداره اولونان اسلحه و وسائط سائره معاونه طرفدن مکملاً مظاهرت ایدیلن و وظیفه سنک اهلی اولدیغنی اثبات ایدن پیاده مزه ایچون یکی بر شان و شرف کونی اولشدر . »

حقیقه ، بو محاربانه آلمان طومچیمی انکیز و فرانسزلرک ییغدقلری مدهش و آغیر طومچی قوتندن آشاغی اولمادیغنی اثبات ایتدی . فقط آلمان پیاده لرینه کلنجه ، بونلر انکیز پیاده سنه پک فائقدرلر . صارصیلماز متانت و قناعتلریله دشمنی خونین طالغلر ایچنده بوغدیلر .

عظیم درجه ده عسکر و مهمات حربیه تحشیدیه وقوع بولان محاربات حاضره سوق الجیش و تعبیه الجیش متخصصلری هر زمان حلی مشکل بر طاقم یکی مسائل قارشیسندن برافقده دره . غرب جبهه سنده انکیزلرله فرانسزلر ، هر نه یه مال اولورسه اولسون ، مدهش بر هجوم اجراسیه آلمان جبهه سنی یارمق و دشمنی فرانسز طومراغندن اخراج ایلاک ایسته مشلدر . پک اوزون بر زماندیری احضار ایدلمکده اولان بو مدهش تعرضلر ، مدافعلر طرفندن اتخاذا ایدیلن تدابیر قارشیسندن عقیم قالمشدر . تدابیر متخذه حرب حاضر حقنده بر طاقم یکی فکرلر اعطا ایلکده در .

آلمان جبهه سنک کیری یه آلمسی ، دشمنک تعرض استحضار آندن قسم اعظمی دوچار عقامت ایلدیکی کی کیری یه چکیلن جبهه نک ایکی جناحنده اجرا ایدیلن مدافعه دخی بسبتون بشقه بر شکل کسب ایلشدر . مدافعین ، طومچی آتشیله تخریب ایدلش اولان برنجی خطی محقق محافظه مجبوریتنده اولایوب ، توالی ایده جک دیگر هجوملری بوسکوتمک اوزره آتشدن مصون آرقه ده کی خطه چکیلر بیلرلر . آلمان منقدین عسکر یه سندن بیکباشی (مورات) شو مطالعاتده بولونیور :

» فرانسز تبلیغ رسمیلری ، تعرضلرینک هیچ مثابه سنده اولان نتیجه سنی و ضبط ایتدکلری بک جزئی بر ساحه فی فوق العاده اعظام ایلیرک ضبط ایدیلن هر محاک و آلمان بالعموم غنائک هر بری بیوک بر اهمیتله ذکر ایدلمکده در .

بو دفعه بیوک برغایه استهداف ایلین فرانسزلر، کچن سنه (صوم) اوزرنده تطبیق ایللمکلری اصول خلافنده اوله رق اشبو تعرضه عظیم کتله لرله مباشرت ایلشردر . اولجه آلمان مدافعه خطنک محافظه سی اقتضا ایلدیکی جهتله ، شدید بر صورتده مدافعه ایدیلیرک اک مدعش هجوملر قارشیدسنده بیله یرنده اقامه ایدلمشدی . حالبوکه بودفعه کی محاربه پک واسع بر جبهه ده و یکدیگری آرقه سنده بر چوق مدافعه خطلری بولنان مستحکم بر اراضی اوزرنده جریان ایلدیکندن سیر ، قریه ، اورمان کوشه سی کی اهمیتسز یرلرک اشغالی بر نتیجه ویره ضرر بوراده آلمانلر دشمنک یارمه حرکاننه ممانعت و مهاجرلری مدعش ضایعاته کرفتار ایللمکله برابر کندی قطعه لرینی ممکن مرتبه حمایه و آرز ضایعاتله چیقاره بیلیمک غایه سنی تعقیب ایلشردر .

جبهه نک بعض نقاطنده بر آزر کری چکیلیمکله دشمنی آغیر طوپیجی آتشنک حمایه سندن چیقارمق و بویله جه آلمان حرب آتشی آلتنه آلهرق منہزم و پریشان ایتک کی بر طاقم فوآتد استحصال ایدلمشدر . بو کی یارمه حرکاتنده جزئی بر قسم اراضی ویا مهمات ضبطنک هیچ بر اهمیتی یوقدر . اصل مسئله ، آلمان طوپیجیسنک یاپدیگی کی ، دشمنی عظیم ضایعاته کرفتار ایلیرک قوه مادیه و معنویه سنی کسر ایلکدر . بو محاربه لرده بو مقصد تماماً حصول بولمشدر . کرک فرانسزلرک و کرکسه انکایزلرک برنجی بیوک هجومی کرفتار اولدیلری مدعش قائلر ایچنده ارییوب محو اولمشدر .

§ دیگر جبهه لرده سکون وار . یالکز شرق جبهه سنده روس طوپیجیسی فعالیتله کلنجه آلمان طوپیجیسی ده مقابله ایدیور . یوقدر .

فقط عثمانلی جبهه لرنده حرکت و فعالیت وار . یوهفته قفقاس جبهه لرده روسلرک چکیلیمکده اولدیلرینی و (موش) قصبه سیله بر چوق کویلرک طرفزدن اشغال ایدلدیکنی ایکی کوندر تبلیغ رسمیلر من خبر ویریورلر . بو مهم حرکتک صوکنه انتظار ایتله یز .

§ تحت البحر محارباتندن بکله نیلن امیدلر تحقق ایدیور . انکاتره و فرانسه بو حربدن متولد مضایقه آلتنده قیورانیورلر . هر طرفدن فریادلر و نطقلر . لوئید جورج نطق سویله یور ، ارکان بحریه سویله یور . هپ عجز و یأس ایله حملو سوزلر . انکاتره ، شو کندی محصولاتیله اوچ آی بیله کچینه مه یه جک مملکت ، خارجدن بر طون بیله ادخال ایتدن کندی ارزاق و محصولاتیله کچینمکه قالیور . نه موجب عبرت فقط نه چاره سز حال ! انکایز و فرانسز غزته لرلی اشتکا آوازه لر بیله دولو . حقلری ده وار . آلمانیا داخلیه ناظری موسیو هلفرینک دیدیکی کی ، شدید تحت البحر حربی ایلک آیده یوزده ۲۵ وایکنجی آیده یوزده ۵۰ امید فوقنده نتایج ویرمشدر . انکایز لیمانلرنده حرکات بحریه شیمیدین ربع درجه ده تناقص ایشدر . انکاتره وضعیتک وخامتتی تقدیر ایله یوز بیکارجه آدمی اولومه سوق ایدیرک حربی قاره ده نتیجه یه اقترافی ایتدیرمک ایسته یور . دشمننمز قطعیت ریاضیه ایله اوچور و مه کیدیور . آرتق آمریقانک ، سیکر طونلق اوچ بیک اخشاب کی انشاسیله معاوتتی ده کچ قالمشدر . حربک بذایتندن صوک مارتیه قدر غرق ایدیلن دشمن کیلرینک مجموعی ۷۷۱,۰۰۰ طوندر . بونک درتده اوچی انکایزدر . بوده انکایز تجارت فیلوسنک ربی دیمکدر . هر حالده بو بهار دشمنلریمز ایچون ای بر بهار دکلدر .